

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS---ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS---ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:NV/2019/17

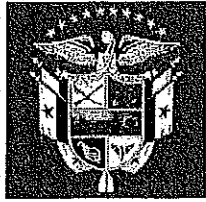
The enclosed communication, available in English, French and Spanish is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Republic of Panama and Togo to the United Nations.

8 April 2019

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais, en français, et en espagnol transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la République du Panama et du Togo auprès de l'Organisation.

Le 8 avril 2019



Permanent Mission of the
Republic of Panama
to the United Nations



Permanent Mission of Togo
to the United Nations

New York, March 26th 2019

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that as from today, March 26th 2019, diplomatic relations have been established between the Government of the Republic of Panama and the Government of the Togolese Republic at the Ambassadorial level.

Please find enclosed the joint communiqué in English, French and Spanish which we signed on behalf of our respective Governments to this effect.

We kindly request your Excellency to circulate this text as a United Nations document.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Republic of Panama

H.E. Melitón Arrocha
Ambassador, Permanent Representative
of Panama to the United Nations

For the Togolese Republic

H.E. Kokou Kpayedo
Ambassador, Permanent Representative
of Togo to the United Nations

H.E. Mr. António Guterres
Secretary-General of the United Nations
New York

COMMUNIQUE CONJOINT
SUR L'ETABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE
LA REPUBLIQUE TOGOLAISE
ET
LA REPUBLIQUE DE PANAMA

La République Togolaise et la République de Panama,

Guidées par les buts et principes de la Charte des Nations Unies et le droit international, ainsi que par la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961 et la Convention de Vienne sur les relations consulaires du 24 avril 1963,

Désireuses de respecter et de promouvoir la paix et la sécurité internationales, l'égalité entre les États, le respect de la souveraineté nationale, de l'indépendance et de l'intégrité territoriale, ainsi que la non-ingérence dans les affaires intérieures des États,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques à compter de la signature du présent Communiqué Conjoint,

En foi de quoi, les Représentants soussignés, dûment autorisés par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué Conjoint en exemplaires français, espagnol et anglais, les trois textes faisant également foi.

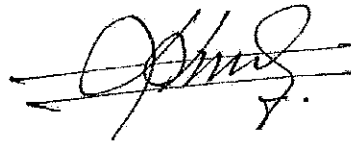
Fait à New York, le 26 mars 2019

For the Republic of Panama



S.E. M Melitón Arrocha
Ambassadeur, Représentant
Permanent de Panama auprès des
Nations Unies

For the Togolese Republic



S.E. M Kokou Kpayedo
Ambassadeur, Représentant
Permanent du Togo auprès des Nations
Unies

COMUNICADO CONJUNTO
SOBRE EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMÁTICAS
ENTRE
LA REPÚBLICA DE PANAMÁ
Y
LA REPÚBLICA TOGOLESA

La República de Panamá y la República Togolesa,

Guiada por los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, así como la Convención de Viena sobre relaciones diplomáticas de 18 de abril de 1961 y la Convención de Viena sobre relaciones consulares de 24 de abril de 1963,

Deseando respetar y promover la paz y la seguridad internacionales, la igualdad entre los Estados, el respeto de la soberanía nacional, la independencia y la integridad territorial, así como la no injerencia en los asuntos internos de los Estados,

Han decidido establecer relaciones diplomáticas a partir de la firma de este Comunicado Conjunto,

En testimonio de ello, los Representantes abajo firmantes, debidamente autorizados por sus respectivos gobiernos, han firmado este Comunicado Conjunto en duplicados en español, francés e inglés, siendo los tres textos igualmente auténticos.

Hecho en Nueva York, el 26 de marzo de 2019

Por la República de Panamá



S.E. Melitón Arrocha
Embajador, Representante Permanente
de la República de Panamá ante las
Naciones Unidas

Por la República Togolesa



S.E. Kokou Kpayedo
Embajador, Representante Permanente
de la República Togolesa ante las
Naciones Unidas